大清宣統二年

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君閱本報者每[illegible]本坡外埠內可函致本館取閱加外埠閱報照加寄費可也[illegible]照常刊送外復不惜工本從外[illegible]採辦新式機器以待興[illegible]各官紳刊印書籍單件並[illegible]各國各體花字及各式花邊寺[illegible]有西人[illegible]工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石印字大小機器均用精工刊

第八千四百十一號

叻報

（本館在吉寧實得力門牌十一號）

印工極絕倫前延有文士撰寫各體文字現由上海請到各稿[illegible]籍出[illegible]其[illegible]日另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者對登亦須無礙於人而後始錄其有礙成文以及支離費解者概不登錄嗣後請君來札尚新自[illegible]須寫真的里面稿敘登但來稿登與不登均不[illegible]將原稿收回也　本館啟

庚戌三月廿五日

Printedand Published for the Proprietor by [illegible] at No 11, Cross Street, Singapore.

大英一千九百一十年四月四號禮拜一

論藏事之過去未來

古王者之御其國也。則曰懷柔而已矣。征不服[illegible]已矣。所謂不食其土也。[illegible]以來。與國專朝鮮爲郡縣。[illegible]之盛時。設外設六大都護。以羈縻殊俗。乃漸變而爲郡縣[illegible]土之主義。然往往建設未完。[illegible]已缺。或竭天下之全力。而僅得寡功。或竭天下之全力。而終不得寡功。揆厥由來。其始以兵力強風俗習慣不同之民族。[illegible]合而爲一。其繼以有吏施風俗習慣不同之政教。[illegible]而爲功。其終則必[illegible]而牛發。以至[illegible]決裂而後已。嗚呼覽歷史。莫不皆然。[illegible]乎我朝。首發蒙古。綏服朝[illegible]。[illegible]征中回疆而有之。越[illegible]。亦第結命。一時長威[illegible]之際。[illegible]非漢唐所可比擬。[illegible]以夾。列強環視。[illegible]。而後越南緬甸。見侵於英[illegible]。朝鮮自立。假日以附。[illegible]同之旨壞。幸已先改行省。[illegible]免[illegible]。然亦僅[illegible]漠。未脫羈縻。[illegible]鄰於英屬印度。三十年來。俄英[illegible]計謀。至今日而[illegible]之七首。危哉。遠觀之[illegible]。藏人之惡於[illegible]不可收[illegible]矣。雖然。[illegible]過去之歷史。而吾理藏之失策。實可辭耶。夫藏之所以成於我國者。以宗教之關係。而藏爲宗教之發牛地。於感情爲尤切。治藏之策。經貝之禍。尊之以國師。秘之以宮禁。是藏人雖受中朝之支配。而中朝亦實受藏人之偏染。世界國勢。凡宗教同者。其結合力愈固。假令因是手段。以維相當之政治。爲之修繕。爲之關放。思爲之設備。利爲之興作。則此數十年中。必可成完全無缺之一行省。不特如新疆而已也。即以新疆論。方其初建設時。識者未嘗不及藏事。而政府畏難。部議退縮。坐視外人之覬覦。而不爲之計及。今事機已迫。始聽橫生。始正罪循名。六師移入。雖謂之驅[illegible]焦。誰曰不宜。嗚呼。中年朝鮮之事。力爭屬邦名義而不得。昔猶在耳。不謂藏事之千祿。如出一轍。是謂過去之失策也。今日者。趙督之兩主義生。曰行省。曰防備。計未嘗不是也。然以時勢度之。其得自由進行。達此如意之目的者。尚未可必。而重要焉有繼續之問題發生。則不在藏事之籌備。而在蒙古之現狀是也。蒙人聞其褫奪名號。而駭活佛之受制。俄人竭力要結達賴。以得藏人之歡心。即此兩方面而觀之。藏事有變。則蒙古之動搖。固在意中者也。然則西藏而早爲切實之布置。可必無今日之事。蒙古而不以西藏爲鑒。則他日之事。即西藏也。是亦未來之要圖也。

雖然。吾不謂設行省。實防兵。即可以固鎖鑰。而無瓜分之患也。嘗觀世界國之所以待屬土法矣。一則開通政策。所以啓殖其生產。而使之生計增進也。一則殖民政策。所以啓殖吾之生產。而使之愛國自衛。且以物競力同化之也。一則領土法律。所以布護吾之政教。而使之畏法與感情並進。陰消其離叛之志也。若往日者。有此三事。何患西藏之有異志。往事已矣。亟與班禪謀改革。而一方注意於蒙古。是則願犬雜卑之前也夫。選

諭旨恭錄

宣統二年二月十四日　召見軍機　○同日內閣抄奉　諭旨正黃旗護軍統領著[illegible]都統[illegible]署行俟[illegible]欽此

○又　旨　正月十九日軍機大臣欽奉　諭旨貝勒載濤奏請用陸軍貴胄學堂關防一摺知道了欽此

本館譯電

○俄國海軍預算表成專電　本坡覽得力太晤士西報得接念一日德京發來專電云在京爲擬云俄國海軍預算表所備支銷七十五兆金磅分作十五年擬撥云

○英國新任總領遊歷專電　本坡覽得力太晤士西報得接念一日德京發來專電云英國前任總統領士咸君已于拜六日行抵坦波云

○過濟命案判成專電　本坡覽得力太晤士西報得接二十二日檳城發來專電云息案提訊過港命案經已判定張大英摘釋頭婦韓入獄十五月二邊業神標入獄兩年連帶嚼夏珀摘釋張強用入獄兩月云

○意國火山爆發電音　二十二日英京勞打來電云意奈火山發爆東爆所噴之石粉灰兩鑵損壞其勢力將一路鑵能及四十哩之遠云

○英國暴風爲災電音　念二日英京勞打發來電音云西去月二十五號英國之非表府電音顛處暴風發現據計被風之細城遠至里華及薛華南地爲止諸兩人之屋宇幾于全數毀壞士人之屋者甚多死者十六人傷兩人在內西歸人譜者云

○德國南非洲政局電音　二十一日英京勞打發來電音云德國駐泊戰艦之地已由德艦的海軍士咸廢置溫此乃新行德國海軍之政策云

選電

○要電選錄　十五日議和後北京專電云政府議裁馬路由地安門通至攝政新邸前○又電云郵部准鄂路代表所請設鄂路商辦公司○又電云西藏事尚無頭緒連日密議辦法○又電云政府擬擬派大臣赴倫敦會同駐使及選使印度總現又從緩○又同日電云禮部尚書乞假調理○又電云郵部議定統一全國郵政之期係在宣統五年○又電云資政院開院時攝政王恐代皇上行開幕禮○又電云張伯駒赴歐調徐世昌均拒不見張君哭於郵部衙署外三日不離○又電云吳祿貞奏對爲攝政王嘉賞并賜一長指○又電云浙撫增韞奏請陸軍鼎過指○又電云新疆有調安徽巡撫消息○下午又接北京專電云聯殷貸勢甚重現法部擬從輕勘結○又電云俄國有用使交國消息○又電云旅順保保榮鼎芬有著賞州巡撫之說○又電云會議政府與經費請飭下度支部宣佈中央及各省外債表○又同日電云聯荷公使即以陸徵祥連任不另簡員○又電云法部與大理院權限不清各部議案宜佈並有互相參許之說○又電云中英蘇甲條約經外部與英使磋妥并不更變○又電云某樞臣奏保吳祿貞充將藏參贊○又電云錢其借部款攝政王不留故氣辭陸商職○又電云盛宣懷擬定下旬入京赴郵部右侍郎任

京事

○郵部缺　邊務督辦吳祿貞欲運動補郵部之缺因政府擬派溫宗堯某郎特吳督辦代之故希敕成專也

○又被參劾　某侍御奏現值預備立憲之際因籌路爲先樞臣某以營資營及己報送饋陷營資阻撓延拒諫之適貫傳匯衡不職請樞臣亦自知猜誣不辯遑日未曾入值獨其意無非以一姐挾制朝廷現值承平之際樞府之宰並非與樞臣不辦備可點其名休臣亦知臣不諳措不關親用令之樞將諳者上臣知其奏不論太甚祇以事關大局用敢冒昧而陳伏乞鑒納

○請江督去職　北京前侍御江大琉風義動天下堅辭已奏乞公卉論裘顧郵士民議案連開議會以救國危執鞭亦所忻慕沈尚儒特稿臚陳徵爺徐定超既性非罪藏王案婆奏請善後

○江春霖第二　閒與御史查辦某樞臣勞績多件逐一詳列已請各御史公同如不願列名者由某御史一人單銜入奏

○御史消息　學督袁樹勛自省垣兵變後樞府議以降職並分各撫任尚以朱紹徵任之人是以運未實行現因浙督李經奏請開缺樞府以李年老多病不宜遽准擬將其調任俾就近調護亦須俟慶邸銷假再行覆奏未知確否

○班禪專　駐藏大臣聯豫溫宗堯現電致軍機處稱達賴喇嘛潛逃奉旨革去封號已經遴選通知藏民一體咸知惟達賴寧管宗教事權現已委交班禪喇嘛辦理且藏民已皆公認而班禪亦在後藏殺營辦理請行核奏

閒聞

○自殺己子　滁州竹巷下有石甲之子乙平素游手好閒橫行無忌甲屢之屢無如何上年曾被人控告監禁縣獄以木籠獄牆倒塌乘間逃出乃野性難馴故萌故態甲恐其累及己也上夜乘乙醉倒之時突然關揚一聲登時腦漿迸發而死甲即與其中子抉屍至就近某仔埔草草掩埋而已

○禁烟善法　吉林諮議局審公堂曾明府長街辦理調訟各案公正平允甚承新疆臨來收回治外法權之意近工部局警務犯評烟禁華人甲乙丙三名曹大令當

判拘禁一個月勒令戒烟淨絕釋放云云唯甲則泣訴之曰我工人也一妻一兒咸仰我做工度日須四五角方可今拘一月烟則戒淨我之妻女不將爲餓殍也耶泣求恩典曾明府聞供心亦不忍後商之王翻譯得一善法飭甲取店保限一月戒烟投案驗驗如未戒斷仍憑重辦以甲出外既可謀食以養妻女而一月限滿烟癮亦可斷絕誠公私兩全之法也善曾明府并諭以後余犯烟禁者皆照此辦法

○烟館禁絕　禁烟令嚴各處烟館早已一律停歇鼓浪嶼租界內向有烟館十八間經曾大令與工部局會商定期減少限半年停歇頃聞已停十二家實現存六家至去月二十日滿期一律停閉從此租界成爲乾淨土云

○閩務匪徒　平和閩將之事屢誌前報現聞王大令會同陳毅軍人約三四百名駐紮下寨等處本二月初一夜潛爛占眉浴等處四人其二人乃係土著餘二人閩係詔安官坡村之人作客於此與於斯辦未知實否容俟再探

○賊劫絲廠　南海沙頭石江鄉寶綸昌機器繅絲廠本月初九夜四更被匪五十餘人明火強劫劫去銀兩絲斤計值甚鉅當時鳴金告警坦練齊出內有李光娣奮勇向前被匪槍傷陳會登時殞命趙十二日由司事人李保赴縣稟案請官詣驗云

○請給花紅　去年劉道士鼎被擄一案上游多實委羅守備廷選偵探當時曾由王道秉必給羅犒札並發費百五員嗣又給派餞往新架坡各埠值緝費二千元旋由羅將獲搭兇犯郵木保一名解訊羅手先後瞬錢花去錢費八千元叩諸上游發給花紅填補前督代西撫出銀五千元巡警道五千元劉道之弟劉士鵬親給東欄均經憑單花紅五千員嗣稟寓縣一千員中旋兩總協左營都司共一千員振華公司總理梁恩甫七千員共計花紅二萬四千員近經羅弁列摺呈請袁督飭縣照數給賞惟因犯仍未定現已牽飭番禺縣趕緊將犯訊明解辦即行給發云

○羣起而攻　此次廣東新軍事起京官凡不悅於袁督者皆起而攻之數包豐事尤其闘粵督一缺大有運動之說

○戲台慘劇　香山縣屬之龍都大涌鄉每年籍神演劇醮式無非爲開設番攤各等賭具月初定甍山玉男女班在鄉開演至初九上午十句鐘失愼令棚燒斃當場焚斃二人其餘跌傷手足者不知凡幾該班角色亦傷斃人數箱等件附之一炬幸尚未開演僱在夜深不堪設想矣

○以歷浮會　粵東大吏擬將黃洪昆之親筆長供並所給落內旗式票式及袁督親覩時費所寫之詩句花翎楷各字跡全行用電版撮印紛紛趕刷聞將來即將此親筆電版供詞各樣存案及通飭各屬知照以歷浮會以見新軍變亂實非全無影響云

○黃圃盜案　香山大黃圃鄉自去歲迄今盜風異常猖獗元月廿一日泉記故衣店伴某察奇人就婚黃圃吉期已屆由家措備婚費數十元僱舟返圃至膺滘口被匪被槍嚇禁搜劫淨盡同日上午巡合店伴某由容奇返圓道經大滘斯時聞有圍勇巡護亦被匪喝令泊岸搜掠一空同艇有婦嫁某氏赴席後歸家途次三社坊利濟門又被賊多人出槍嚇禁勒令下輸將其衣服首飾搜索而去初八號初更靈會坊聚記烟店又被匪三人持械入店將其洋撈銀兩搶掠而去

本坡

○乳錫同興　廿貳壹樹乳及錫公司之本坡代理人牙得里公司報稱西二月份所出之樹乳五千六百零九磅錫項一千六百三十七元三月份樹乳六千三百卅二磅錫項五千八百七十元又樹膠武樹乳公司西三月份出乳一萬六千一百一十二磅合計今年三閏月共出三萬八千四百十九磅去年三月份出乳三千二百九十九磅合計三閏月共出八千二百七十九磅初設公司年內之八閏月共出四萬三千九百零三磅錫項三萬五千一百九十九元　由乃直新嘉坡樹乳園西元月份出乳五百零五磅二月份五百七十一磅三月份一千零八十四磅云

○殯儀祀盛　昨廿四日公何君業如德如之母謝太宜人出殯之期是早九點鐘後諸戚友之赴祭者執紼者絡繹咸集各處祭品豐腆異常其設祭成壇者約而計之共有二十餘起除姻親宗族子姪等諸祭外其合行公祭者則有姑蘇行豬肉行打金行鐘表行雜貨行機器行廣幫客棧行客幫客棧行振興土貨行等其社會辦祭者則有三水會館同福社逸林公墅大同別墅怡和軒等最難得者本坡同盟會員全體到送幷無一人還漏據知者謂此等躊躇實爲向所未有此外更有將部員役及華民政務司署全體人等均到祭送而爲報中與報等同人亦俱到送所收祭帳輓聯等約以自計中西鼓架二十餘起執紼者千有餘人其殯儀計估半英里之遙道旁觀者咸嘖嘖然謂廣幫之人出殯盛儀自前中國駐坡領事官南生號

胡瑗軒太僕之後三十年來惟此而已嗇何君兄弟在於明地均係卓卓有名長公樂如則爲葡民政務司署總繙譯員次公恺如則爲中興報總編輯在明地之人無不仰其名而重其人此次値其內艱故祭送者遂如是其多且盛也更可異者近旬以來連日陰雨作晴頗多陰霾惟是日晴驕天放晃日無點滴之雨[illegible]此乃太宜人一生福澤所致理固然也

○虐牲貽戚　念二日府訊保牲局總巡拘控吉寧牛車夫因犯以竹撻傷牛背案罰鍰五元又訊出租馬車夫吉寧人爲犯以跛足及老馬駕車案當由保牲局總巡訴稱該馬車夫時常購買老馬乘夜出租已非一次府尊判令罰鍰十五元倘以此後再犯可以罰至百元以儆之

○水嬉滅頂　念二日有三巫人同在舟戲加東駕一三板嬉戲不意駛至距岸咫尺時此舟驀覆致令三人同墮水中尚幸兩人泅登彼岸不致喪亡而餘一人則已如入水之泥牛直沉波底直至翌日方得撈屍殯之

○乖親徇慾　念一日本報于本坡新聞欄內所載中自由諧之新聞一則凡局中人之本貫姓氏及其旅居執業暨離家前之與勸與藏事時之狀態本報早已詳聞其所以諱其姓名隱其往事者雅不欲使男若女名譽有傷遂人相摘耳而孰意女也不檢士試其行卒之幾結醜緣乃藉強僞私願不意所謂婚嫁自由之變有如此者故續聽之聞女自廿夜勉隨其母暫歸待聘後父與母恐其再逃不免行監坐守而女則通宵吵鬧請將倏隙而行追翌日女所欲嫁之梭伴某甲投報護署據稱女被母囚詞護政飭役往傳女之父母到堂勸其以女配甲并爲關處使甲稱送聘命自元女父母勉強從命甲乃由其機主署保百元並保其事無中變也孰意及翌日兩造再赴護署便官爲之證明畢甲忽攜女欲行女之父母阻之彼纔給以洋銀八元冠稱餘將按月分繳女父母不允來官作主詞護政諭以如有不服儘可赴府來伸于時兩造乃退而甲臨挈女橫居于牛車水某烟館樓上一室中居然立成伉儷矣惟聞女父向以粗工覓活近緣傷足於日爲醫習孜俊至數十命渦擬女得聘餘除債償外餘爲撫川蔭國計今一旦遭斯變故頓令與家飲泣狀至可悲云

○詞舟鬥控兄毆斃命案　德國禁頭輪船之司舟因爲被控毆打東偶寄貨之響節吳亞竊（譯音）致遭拘捕府准署保二千元在外保訊至于被案原因例聞吳亞竊乃某華商之書記當赴該輪船領取某貨日昨下午約當兩點鐘時吳立于附近該司舟之室外服章鼓處不能往足是以有一船中人令其他往見彼不聽遂請司舟出而執吳推之使行詎吳不聽爾且揮拳擊司舟之腹部司舟遂毆致吳身受重傷舁往國家大醫院施治及夕八點四十五分鐘逝亡由醫驗知係因腹中血管破裂致命今午驗屍官在大醫院集衆略訊証供展至明晨再訊今午副總巡捕官懷烈君將此案由新于三堂太守之前據稱國家欲將此案作爲兇案開訊彼意甚願及今提鞫因爲該輪明日開行云云太守然之已于下午二點鐘訊供矣餘容續錄　按該輪明日開往緬甸本坡以明嗎也公司爲之代理

四海通銀行有限公司告白　○敬啟者本行己酉年全年結數經已結訖在本月廿四日開每年首次大會議訂定三月初五日分送老本息計每股壹元得十巴仙收領凡吾股友屆時携息摺到來領取幸祈知之　諸此并候　統安

宣統二年二月廿五日　四海通銀行謹啟　乙

律政司示

新嘉坡律政司　爲曉諭事照得 R.M. Samsoodin 鴉安三蘇珍倒盤一案經於一千九百零九年屆參宋一號案　梟憲之命發交本司歸案辦理茲本司擬於日間將所有存款遵照一千九百一十年傳不連里二十五號　梟憲堂諭發變分派所有被仰欠去欵項者仰於一千九百一十年亦不連里三十號以前列單呈交本司以憑核辦如逾期不報則此次撥欵不與其列各宜遵知切切特示

英一千九百一十年嗎只月三號　示　一二　戍

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百一十年四月十八號拜一即華三月初九日中午以前投交國家機器司寫字樓而票筒外書明交與本輔政司以憑選擇茲將所欲招充之工役開列

甲在丁加奴建築英國代理員之住宅其門前之拱蓬不在內

乙在丁加奴建築英國代理員之住宅并門前之拱蓬在內

如欲知其細情及觀圖式者每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止均可向營造司署大才爾查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交國家機器司料星本司承充此役字樣并向營造司署大才爾取討印便之票簡照式填寫方能合用而欲取票簡方前須將壓票銀五十員交與庫務司領回單據以便將單呈出之能取領票簡倘已取中其票須于一月之內訂號合約抑或令其担保若無照此兩事而行即將壓票之銀充公至於棄取之權任由國家裁奪各宜凜遵毋違切切特示

大英一千九百一十年三月十八號　一三　示

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所爲普味第一色白而濃味甘香須得化學之新製實無上之妙品老年服之可以滋養幼年服之可能強壯銷數之廣英國爲最日本香港新嘉坡印度南花旗舊金山盤門等處每年能銷五百萬箱亦可謂盛矣極矣當此中國力圖自強戒煙社會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而體操諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺職願諸君請嘗試之始信皆不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

敢者特字通知兹將德國之加呂士呂地方之嗚夫
島呂及宜公司所造各種香水開列

物

士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹
宜尚料相同兩士丹宜共有二三欵一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜擘文

尾威亞傘香水乃爲上品及甚馥奇味之
香水此香水在于各埠人均稱爲上品之
物

山打尼見尾
香水乃爲本
公司所製其
味氣馥馥品
奇香

上各種以香水分製大樽小樽欵在于
本坡各店均有發售 諸君欲購幸勿誤
購僞票爲要此佈

大英一千九百零八年五月十三號

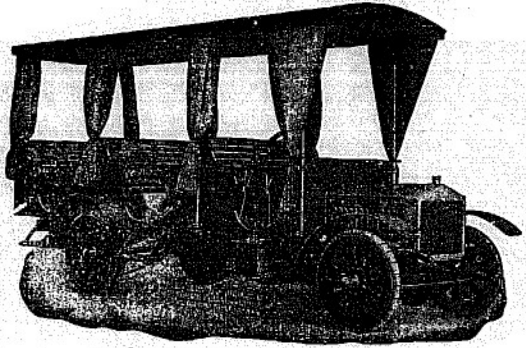
新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟

McAlister & Co., Limited.

麥加里士打有限公司告白

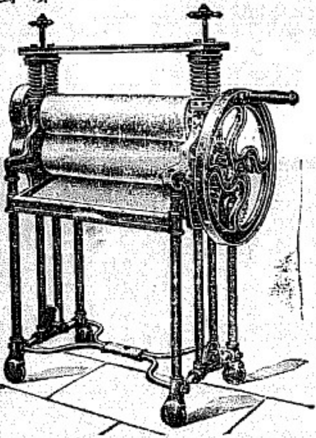
啟者本公司特字通佈 諸君知悉本公司之寫字樓設在峇直里律發沽樹乳園所用各項機器此等機器時常預備而各大樹乳園均有向本公司採辦機器

本公司發售右列圖式之載客摩打車現在四州府之碩龍莪埠有用此車三輛 諸君欲知各機器之價值請到本公司內面詢便悉此佈



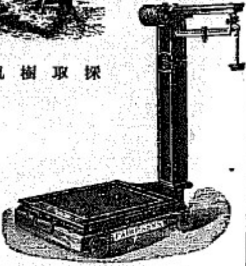
載客摩打車圖

採取樹乳器圖



樹乳車圖

鐵絲圖



磅圖

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

RILEY, HARGREAVES & Co. Ltd.

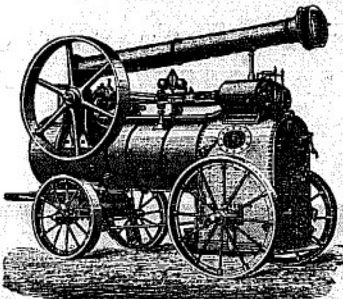
禮里夏几立有限公司

啟者特字通知本公司自一千八百六十五年開設以來向營電氣 機器 機器師 製船之業本公司代理嗎淡頂上新式製號樹乳車，本公司承造及安設烘乾樹乳爐 代理勿力闆電扇此扇利用而價廉 代理索順自來火車及機器由三匹馬力起至七百匹馬力止此車利用而第一價廉大小用油各式車 各式鎖車 特別抽水機器

代理勝士丹勃洛打公司之新式頂上搬運車 代理光面花石此石係在歐洲著名大廠所製 諸君欲觀可到嗎甫里律門牌五號本公司之寫字樓察閱 本公司出售耕植所用之各種機器機器師之機器 鐵 鋼等物 本公司之機器師寫字樓即在嗎甫律門牌五號內

代理英國燕修禮達及希呂士奕鐵線有限公司該公司專製各項鐵線 代理電氣師乃係吉洛丹有限公司所售車用之摩打機器及扇等項 本公司機器師之寫字樓巧造建屋所用之（花雞）凝結灰石以供建築碼頭及貨倉之用此佈

禮里夏几立有限公司謹啟



本公司總寫字樓設在本坡 分行設在意備 檳城 麻六甲 在網咯 棉蘭 巨港 四州府 設有代理人 本公司電線號頭名曰夏几禮 特此佈聞

英一千九百十年正月十七號

叻報附張

大清宣統二年庚戌
二月廿五日禮拜一
隨報派送不取分文

專件

己酉廣州商務調查表

佛山商務向以西北兩江爲總大銷場而西北江之貨亦以佛山爲總行之總樞紐自港省梧輪船開行之後商務爲之中衰自三省支路行車之後商務更日見削弱今日西江入口出口之貨多與省港直接卽北江水勢過淺無專輪來往然亦附搭省港輪船至三水河口轉運職是之故商務遂一落千丈矣查該鎭土貨往日以鐵釘紙料爆竹金花錫箔布疋爲大宗自洋釘洋紙疋頭綢緞洋貨入口土貨爭銷劣敗惟金花爆竹錫箔無外貨撓奪而已餘如故衣綢緞雜材及各種雜貨均以省港購買較易價亦畧不多設支店由省港販運輸出口之油糖穀米竹木與及種種雜貨仍多藉省港轉發行者此則近日該鎭商務之大概情形也計是年各行生理比去年畧勝茲將調查所得者錄下

雜行生意比省地畧小然西北江溝兌多由佛山匯水其好者千兩有雜貼匯水十兩至十餘兩不等故雜號於兩江多設支店以爲照應且兩江利息比譽稍高風潮亦少聞多獲利至是年各號亦均根穩歲底如華興倒撻各行鉅欵至二十餘萬兩務泰倒挫二萬餘兩偏行亦祇估四份之一云

平福行通鎭計共九家專代西北江商號行發油糖穀米等貨通行生意約計三四百萬兩己酉兩江來貨比上年多五份之一販運各商均獲厚利故放盤更易聞該行有七家甚爲獲利餘兩家則亦平常云

佛山金薄壹行有分上海下海新會三水等名目該行計有十二三家獲利闊以〇金等店爲最其貨三日能銷一作每作重一兩弍錢價用足金五錢餘外夾入古銅紋銀等質每作沽出銀廿兩間廿五六兩不等獲利之多少視夫銷場之多少及色水之高低每作可銷八千貼少則八千三四亦有該店資本厚者每月可出數十作少則十作金薄中亦分古板大力兩樣全用足金捶成謂之古板金爛用銀和加殘積黃色謂之大力金獨有流以內地爲多外埠較少該鎭中生意約三十餘萬兩聞己酉年比往年已十份減二矣至於銀傾會行其趨貨亦與金薄同每作用紋銀一兩二錢無別樣雜質每作沽出銀四兩零至五兩不等但其貨有由做工在外館做成交入店買者此銀薄與金薄其中微有不同也

蔴行計祇四五家通行生意約二百餘萬出產以鶴南爲多由北江運輸而來銷場以新會爲最上者則用以織造夏布次則蔴繩己酉來貨日多據該行中人云是年均會爲數年所未見故通行均獲厚利鬆推爲該鎭各行之冠本土如潤遠四會等處俱有蔴出但祇可作包亦可見地土不同物產亦異矣

叢談

果報 ○南安四都一鄉士紳巨族而魏姓附列其中已屬小姓乃有名魏阿朵者性極貪婪無惡不作膝下親生三子聘娶三婦均以錄時三五十金放債於人不兩年利上加利即佔孤債家之女爲媳鄰鄉中已嘖有煩言不料魏之妻某氏近與王姓口角鄰右勸解了結各安居家不旋時魏妻染疾而亡魏忽將妻尸擡投于王姓門前之潭中誣王以口角微嫌將妻推倒下潭溺死王無奈挽人將銀兩百金以爲棺殮之費而事始息乃天理昭彰於某日魏行至前日抬妻尸擲所投擲潭之地忽然狂風大雨將魏推下其中論者謂報應不爽未始非忍心害理致之也

越人竄逐故劍 ○羊城之沙面法商步義洋行司事阮文京、越南人、有妻陳氏、曾於三十三年春間被誘拐一去無蹤、阮某忽於前日訪得五仙東何桂發見其妻在歷坐燈呼伊聲枕詢、悉前情始知改名勝意、阮某遂於初十日入稟巡警王道札飭東南關各局、即日查起解案、既明、給領、詐據陳氏即勝意供稱年二十一歲、上年被匪誘拐、來東賣落陳村當娼一年、後復從來五仙東已有兩年之久、阮文京確係丈夫、等語、關官既明前由、已于十一日當堂交其夫領回完聚云

雙瞽慘遇 續稿 ○三人同至叻地、月中租貸、勤須十餘金、然倚做歌者頻頻招去、則入息既贍、月費十餘金、亦作而事、不啻幾度舊圓、夜多虛夕、以致所入甚微、且瞽女近又罹恙、眞所謂命途多舛矣、姬以女有病、着甲延醫調理、甲偽諾之、每日祇往藥肆購藥少許、為女飲服、詭謂每日醫藥之費若干、姬以為然、如數給之、其實甲佯替為女治病、騙費花散而已、女之症日延一日、病症加劇、以致面部足部、腫脹不堪、同寓之人、有勸以送入醫院調治者、甲於是將女送入醫院、孰知醫生以病者為瞽女、不允收留、甲時情急、束手無策、聞人言、牛車水某人設有養病所、遂携女往焉、惟該所主人、本營業之性質、行慈善之心腸、不能不收回房租伙食之費、而甲是時志在安頓此女、該所主人所討若干、即慨然允許不少吝、詎知其別有肺腸、得人收留此女、即掉頭不顧、遠去他方也、噫、亦可謂忍心矣、迄今他既遠去、該所主人無奈、見瞽女危在旦夕、代為請醫診治、然恐病入膏肓、難以救矣、若嚴疾有瘳、亦仰賴該所主人之力也、天下間所稱為狠心人者、尚有如甲者哉、始則揮霍瞽姬之資、致令瞽姬數年蓄積、化為烏有、繼則置瞽女之病而弗理、尚騙資以為私用、致令瞽女奄奄一息、生氣僅存、以至累及他人、而一己逍遙他往、試問其尚有心肝耶、現聞瞽姬不知流落何所、甲並非挈之同往者、彼兩瞽者何辜、遭此慘難、有心人不禁感慨係之矣、 完 婕

諧著

擬設彌縫參案會章程 ○今日做官之難有三、無奧援一也、有參案牽勁二也、為輿論反對三也、三者之中、奧援最要、參案次之、輿論又次之、均當先後留意、乃可保全做官之權利、惟是奧援須有介紹、不熟門路、難以鑽通、參案多發起於議垣、防不勝防、勤羅吏議、祇會無保勁之案、尤屬危險、至於輿論以對、猶可除藏大吏、掩飾一時、若彼彈章、必有不幸、首當其衝、罷職覽事以去、為功名利祿計、不可不思患預防也、既不能禁言官之口、嗎若寒蟬、又不易拜當軸之門、戀爾棧馬、則何如結大團體、成大勢力、打通關節、鑽熟路途、為未雨之綢繆、庶徹有備而無患乎、嗚呼、宦海風潮、日益劇烈矣、有升官發財思想者、宜早入會、占人先著、尚足語此以彌縫也、爰擬如下、

一本會以彌縫參案、鞏固祿位為宗旨、

一無論現仕致仕人員、均可入會、

一如願入會者、先須捐助銀一千元、方認為本會同人、享受本會一切之權利、

一入會人員、如有美缺者、當按所入多寡、提抽一成、按月撥納、以供本會之費用、

一如遇參案出現、有關係於本會同人者、必竭力為之彌縫、設彌縫無效、當將該同人前後所繳捐款、一律璧返、以示賠歉、惟不得再享本會之權利、

一本會分派得力幹員、在京外各省、組織機關、鑽營運動、故需費浩繁、所有同人捐款、就近交由各機關收領、以供政府大老、及各省大吏年敬節敬炭敬壽敬種種名目之用、

一同人入會後、亦不可恃有勢力、放橫無忌、以致激參、

笑話

異類報國 ○一蟲一狗一龜、聚議於屋隅、謂天下興亡、匹夫有責、我亦雖屬異類、然有一分力、即當盡一分心、蟲曰、我善於用頭、曉得鑽營、可以當稍部尚書、衆鼓掌贊成、狗曰、然則我長時亂吠、最合係做御史咯、衆又鼓掌、惟龜垂頭默無一語、狗曰、龜大哥、不憂無位置、現在我國振興海軍、你着得一身鱗甲、你最合係做海軍大臣咯、龜大喜曰、是是是、速呼蒙指教蒙指教不置、

徐國盛 ○某甲發議曰、人謂御史徐國盛有一腹稿、將上彈章、不知此腹稿若何、乙曰、此必皮裏春秋、丙曰、此必滿腹文章、丁曰、此必一肚皮不合時宜、獨某戊曰、此實空洞無物也、甲詰其說、戊曰、如果有物、必有心肝、何以全台發名時、彼獨無心肝乎、固知為空洞無物、胸中實無材料也、令人聞之莞然、

時評

資政院選舉章程之矛盾 ○都察院辦理資政院選舉將不及三十歲者殺奪其權列榜大堂都人士大譁謂資政院章程須過三十歲爲合格者係指被選人年歲而言並無限制選舉人以三十歲爲合格之明文疎忽爲不合記者則謂資政院原訂章程本未完密非盡都察院之咎即以選舉多額納稅議員論如依據自治章程祇須二十五歲爲合格即與諮議章程衝突矣

試看吳資本家之演說 ○紐約資本家斯克洛夫在共和黨宴會時演說云遠東不久將有巨戰英日俄三國現已結盟擬處中國於領屬之列在英人則以此說或妄不輕目爲愚人之言在中國則正宜借以自警

恩同再造 ○啓者余於氣喘時因穢洋痘慣取瘋人症稱發傳其癢而不自知迨至三年前瘋思漸發初猶不以爲意旣至去夏延及遍身狀類紅雲麻瘋之症已經全現求醫求藥功效杳然直至十二月初五日始遇陳命華先生出其祖傳妙法爲余施治服醫服藥不取分文至今幸獲霍然皆先生之所賜也 先生現在本坡居礪充當首響甲家寓升旗山下打火巷第二號門牌其非業醫惟特精治麻瘋惡疾蓋其得自祖傳妙法故能專門名家也余受再造之恩愧無以報姑述其槪附登報牘藉誌永感不忘云爾

宣統庚戌年二月廿二日　蒙恩再造人李坑拜識　中

承頂聲明 ○啓者小坡戲巴虱嗎礁居前門牌七十七號德成號酒牌干菓什貨生理原係陳冉添陳紫鑾合創開設今欲別圖將全盤生理及家器店底頂與福隆公司卓圖廖州承受從此生理發斷係是福隆公司之事與德成號陳冉添陳紫鑾無涉而德成號陳冉添陳紫鑾有與外間來往賬項揭週保認等事限二禮拜內前來理會過期不來乃是自悞與承頂人無干先此聲明免滋後論

宣統二年二月二十日　承頂人福隆公司卓圖 廖州等謹啓　乙

頌　謝 ○竊謂貿易重洋往來只恐輪檣欵待搭洽惟仰船主買辦之可風茲我向人此次附搭而馬昭輪船叻威沐船主巫喇嗎君暨買辦高君毓田一路欵待甚優或茶或水沖凉食用任取無厭至其飯餐亦格外豐足號客均沾特用報章以鳴謝悃

搭客全人
泰延利　賴燊祥　蔡友三　楊炎木　李廣奎
福源記　邱子燮　陳漢源　余鑑秋　李　翼
郭再興　黃　然　林玉乾　陳　德　吳公潮等仝頌謝
許添記　楊都波　林征旋　鄭偉生　李清意
劉錦記　吳統輪　許千財　楊淡全　李永昌

宣統二年二月十八日　登告　四

印撥聲明 ○啓者本號住山仔頂門牌十一號開張專辦獻西雜貨發售大簽諸耕商所深信但貨賬交涉貴有準憑茲本號取貨特用取貨圖章爲準收賬亦用收賬圖章爲憑嗣後取貨收賬倘無圖章或用帳東兌貨等印概爲不認特此聲明以免後論仰惟　垂鑒

庚戌年二月廿三日　榮利豐謹啓　中

看　看　看

廣告

本行係由日里馬腰張榕軒氏香港小公館行棠建安氏廈門生記銀號林麗生氏聯集鉅股組織成立名曰建東取福建廣東聯合之義凡英國屬各埠諸同胞無論何項貨件要委託代辦代買者請即直接通信可也

通信處　香港德輔道西三十九號門牌建東行事務所

宣統二年二月十八日　建東行理事蔡昭卿披露　中

宜防吐瀉（外搽虎骨膏之治法）

吐瀉之症常時皆有之然處於南洋熱地之區不論春夏秋冬均有是症發現縱使其症不如中國時症之酷烈然亦不可不防其或發也欲防是病就宜早備好藥以供臨時之需盧詩如之虎骨膏雖云可治風濕骨痛之症卻於吐瀉筋痛腹痛抽筋之症未嘗無效經已屢試效驗如嚮吐瀉之症常有肚痛筋縮嘔瀉之証遇見此症侵速用虎骨膏力擦痛處頃刻之間筋舒痛止倘肚痛利害亦可用虎骨膏約十餘許以熱酒或熱水沖服立刻可止痛如不效隔一點鐘久再服一次斷無不愈之理此膏已經王家醫生驗過內無丹毒及鴉片水銀告庚之類各家宜預置此藥以備不時之用　每大罇價一元　小罇五角　多買價面議　就大小坡孟嘉大藥房

(HU-K OH-KU)

始創

LU'S SPECIFIC

去風虎骨膏

TRADE MARK.

登錄商標

盧詩如監製

本坡代售處　老福客口萬山樓大寶號　大馬路會粵商店中法藥房

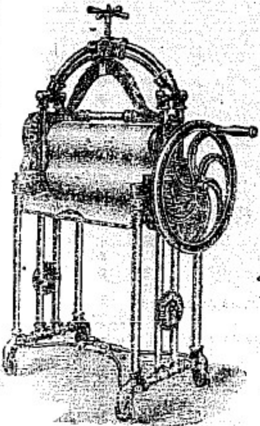
外埠發行所　檳榔嶼吡能會豐商店中法大藥房　吡叻怡保（即巴轆）英國藥房

JOHN LITTLE & Co., Limited.

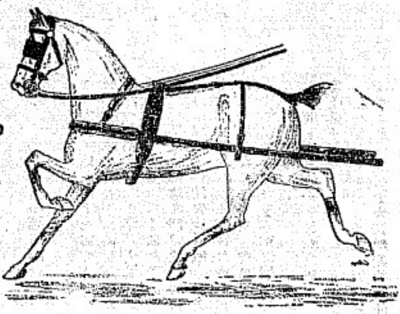
然里直公司

貨物平沽廣告

啟者特字通佈 請君知悉茲因本公司定于西本年亦不里月四號即華二月廿五日起特將各種貨物一律減價沽去以廣銷路此次平沽各貨限以兩禮拜爲期伏望 諸君欲以廉價而得精美之貨者幸勿失此好機會爲盼特此佈聞



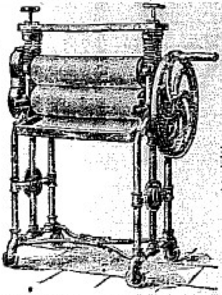
三十七元
三十元



三十二元半
四十元
五十元

三十五元
四十三元半
五十五元

四十元
四十六元半
六十元



三十元

六十元　七十元

六十元　七十元

英一千九百零八年十一月十二號

新嘉坡然里直有限公司謹啟

懇觀

義利洋行

義利洋行

SHAG BIRD'S EYE.

TOBACCO.

正庄金樹標替勿士
挨烟絲此種烟絲係
以上等熟葉製成若
以烟管吸之入喉凉
甚如以[illegible]
味甚[illegible]烟在于本
坡市上所沽囉闢上
等各華人行店及本
公司常有發售倘
諸君有欲試吸烟味
者請到本公司索取
辦館不收烟費此佈
英一千九百一十年
正月一號　四
新嘉坡及檳榔嶼等
佇人義利洋行謹啓

輪船啟行告白 ○啟者萬乘鼎輪船及嗎也輪船常用往來本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨搭附船單者請到本代理人鼎鼎公司相商可也此佈 英一千九百零九年三月十一號

代理人駐栅申街門牌廿八號

鼎鼎公司謹啟

士體標牛乳

啟者此標之牛乳經由國家選用于醫院而視爲貴重之物此標牛乳共有三款 諸君有欲寄沽者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴甚直甯孖子有限公司爲盼 牛乳計分三款 第一款純牛酪 第二款搾牛乳膏 第三款和糖

牛乳膏此款牛乳膏第一精良從來未容有人販運到叻及搀純乳酪于罐內攙不和他項藥料如此則以此款牛乳而使孩童及壯者飲之最爲有益而小孩用此牛乳他日長成身體強壯天下上等之罐頭牛乳爲最無幾諸君欲買請到下列之行店可也 安樂公司 源振豐 永和成 衣勿南沙公司 泰順公司 積公司 廣仁興 廣南生 金昌公司

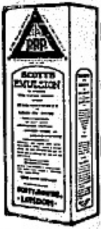
英一千九百零九年三月三十號

SCOTT'S EMULSION

肺部發炎

一千九百零六年三月十一號

裝非路多吉街六十三號門牌付來証書君子患肺炎病在牀足有三月凡人皆稱難或復元仍必內傷他身上大肉盡落皆顯現爲後醫生



敎食司各脫滋補乳白燐魚肝油未食完一罇其胃大開全體盡愈今日他已全愈静常康健他再食此油復元斯速獨賴此油之奇功以後遇病無不決取布力忌書

何以得治緣由

布力忌現無內傷其實因司各脫所用之羅料田燐魚肝油至貴而至好者有此靈效可以補療其肺傷生肉其全體則家魚油斷不有此奇驗因非用至純至孫之油其法非用司各脫精巧法與設而致完全消化包丨有魚人不魚之皆可保不忌礦巧而貴能換洞也

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)

請認此標爲記

藥酒發曾 ○啟者此藥酒由德國學家大醫生專心傳考知有金雞鐵樹產自出以明如桯悄之年採其弱霖叩從剛錄氣歷茎取趾而成其年曾輸星起異臨央凶法凶奧國伯國及天丁筒大丹飲附由各飯皇家大醫士三百係名考驗與嚴手治共三百歸幾飩係稚酒實此之攻端不男女編麟血虧米神國疮眾背投痛會思飲女資口泉痛冥旹跟花心爲鐵留不或氣虧實失癬小價糊勝如傳陽關症長寶暈恰姑症以及欄利月挺失疾或臨幾肋癒絹人發愈欠租有獲痳治皆高可盈而飲大能粉稅雜仙亞亂宜醫孫診岸之疾絹人欲之本尚購痔宮獨十餘臨險來挨病柜假能溫和于沿三跡肥岸系丹不壯設本驗心熱綁餘水藥油藥酒心脅丸撤脈歇驗而笞樂劑生傑赤存固瘧論內外動偷毒瘧調證診識藥到蒙瘡價者不總疾國要靈補覺點價備廉瀾豎新到本藥劑顯枯自當略外從

此佈 大英一千九百零四年十月廿九號

新嘉坡士乘德國神興

大藥房謹啟

Deutsch-Asiatische Bank.

德華銀行告白

啟者特字通知本銀行大寫字樓坐落上海而各大總理
人則在于德京已經收足資本七百五十萬兩 分枝設
在德京 北京 神戶 架剌吉打 天津 大坂 漢
口 濟南府 香港 青島 咸麥 以下所列乃銀行
及主人名字 在德京 哥尼巣芝施漢期(此乃勃番
施芝士達銀行)乃力申傘尼士干陀宜沙呂檢 紐芝
銀行 爵士勿巣芝番傘 嗎巣傘漢年宜沙呂檢 窩
花漢年及燕傘士直巣 羅勿華佐華公司 奧傘呂順
公司 在佛蘭弗 奄嗎温羅士叙及順 耶偽爵士爵
芝士丹 在咸麥 惄巣芝銀行 在哥連 沙呂奧卑
咸公司 在武振 嗎里士芝海披衣堅及華些銀行
在英京之銀行 晏奄羅士叙及于 英京之柔年及士
奕有限公司銀行 惄芝銀行之英京代理人 乃力申
傘尼士干陀宜沙呂檢 本公司在于來往短期數每年
利息二巴仙 若欲知長期利息來函便悉 凡銀行各
項生理及滙水生理皆有經營此佈

宣統元年七月廿四日 司理人嘅夫某連謹啟

Tampenis Cement Tile Works.

花磚出沽

啟者特字通知行淡巣尼士施閩磚廠常有各
色及各欵花磚沽出此磚之色澤能合購者之
意本廠所製之磚比之本坡入口者頁爲上品
諸君欲知詳細請赴德華銀行詢問需者佑
闆便悉特此佈

英一千九百零九年九月九號

淡巣尼士施閩磚廠謹啟

嗎根代望卽有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共銀本
銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五
十六萬二千五百磅 存銀積項共有二十五萬磅 本銀行總寫字
樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年爲期者以四八仙半
息算 六個月爲期者以三八仙半息算 三個月爲期者以三八仙
算 來往短期數則以二八仙按日計算凡關本銀行應爲之生理本
銀行均可承辦 諸君光顧請移玉趾臨面商便妥

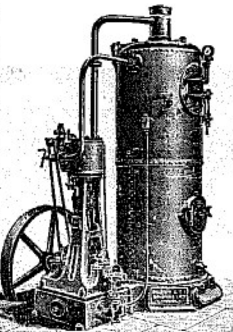
大英一千九百零九年亦不里月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

HOWARTH ERSKINE

LIMITED.

啟者本公司乃是建造土木及機器之工師所設本公司
之總寫字樓及廠設在新嘉坡美果芽律又在坡中嗎直
里律設立寫字樓而在于仰光 檳城 意堡 吉隆·
網呀 香港 上海 羊城等處均設分枝之店本公司
所造工程乃係建築鐵 鋼等項之屋宇 各式橋梁
鋼鐵三合土等項之碼頭 燈塔 水塔 礁石標
誌等項製造花鐵等項本公司充當國家包工之役乃水



池塡海工程 火車路 掘土各項工程能樂米較
船澳之貨倉螺旋式之機梯 製造嵌合各式用火或用
水之鼎 本公司內常有沽出礦務 農務 耳植所用
各欵之機器 各式巾所用之油 各式大小鐵板大
小鐵桁角 鋸 鐵鑿 斧頭 鋤頭 巴羅刀 螺絲
頭 鐵釘 鐵鍊 鉛鋼及各式鎖匙并各機器 伏望
諸君有欲委任者請到本公司商酌爲幸此佈

宣統元年五月廿九日 夏活鴉士厰有限公司謹啟

三品酒發售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡叻嗎也公司者倘冀若無此字樣即屬假冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司由洋國督辦頂上萬蘭池酒來叻發售其酒香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙與無窮今市上所有萬蘭池酒無有能其出右者誠猶先輩中之妙品也此間向惟本公司一家特川餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標商爲記并細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劃伶之爲者所早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號　告

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶瓏　四里末　望加錫　板梆嶼日裡等處其餘他埠均能販運往也此佈　聞

大英一千九百零八年元月一號

明嗎也洋行

烏寶酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久己遐邇馳名茲復由英新辦到頭附士斗聚字號之狗近標島迷酒到叻臨沽此稍香美異常不惟飲之可口且能保猪精神調和血氣常飲令人不生疾病融飛臨中上品也　賭君光顯腦細看以上所列之狗頭標照不致讓且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取凡可也此佈

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售

竊思營生之道所最要者則惟慎謹其次則惟避險然必須有以善誠始無意外此本行鐵厨所以爲　諸舍之所共貴也啟者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則屢名尤著至本行沽賣等此鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選購爲盼

明嗎也洋行謹啟

叻報附張

第二

大清宣統二年庚戌
二月廿五日禮拜一
隨報派送不取分文

軍界

隊官排長以次遞升 ○湘省撫標衛隊隊官王福勝委充中路巡防第大隊營帶所遺隊官一缺以該隊二排排長陳全福拔充遺缺排長缺以帮帶新軍炮隊營左隊司務長朱遠榮調充均於十九日到差視事矣

嚴飭水陸各營整頓捕務 ○湘撫岑中丞以去歲沿江各州縣被災以來匪徒乘風滋擾搶劫頻聞並有殺傷事主情事若不嚴行查辦何以保商旅而靖閭閻日前復通行水陸各營迅緊整頓捕務總期有案必獲盜無漏網勿稍疏縱

變通新軍官長擔任逃兵處分 ○粵省督練公所日前續定紀逃章程凡一隊之中一個月內逃兵十名者隊官罰薪十分之二再逃撤差各等因詳奉批准通行在案惟據協統選防稜逃兵逾額官長罰薪撤差但恐立法過嚴不無窒礙特條請督練公所酌改章變通定章如新兵在入伍三個月以內潛逃而編配逃兵功過不必議以逃兵逾額即行撤差如在三個月以上逃去者則仍照章實行等情所具擬此以所議亦屬實情應准予變通辦理轉詳督院察核

實業

格外保護礦商 ○現粵督准農工商部咨開飭查各省礦政亟加振興未收成效推原其故未始不由於礦務處所辦皆偏僻之區轉運如艱達生礙其僻遠之礦則開通運道誠目下不可緩圖或以路就礦或因礦修路應如何妥定章程辦理之處除咨行郵傳部妥籌辦理外相應咨行貴督查照各礦情形妥籌辦理礦之拓仍須隨時鼓舞商情在夫勸導之有方行政之不擾至於立法之寬嚴繁簡宜視行法者實力奉行隨時酌量以收盡利以行查限制之常例俾得迅速圖功但本部職司礦政礦產之地而執行之權仍屬各督撫是賴應請飭令總理礦務各員剴切開導認真提倡將奏頒礦務各條款擇要勸導商民俾人人知而易行不至視為畏途凡有稟請採礦者立予核辦其海外華商返國辦礦更宜相待以誠信切勿苛詰以繁文庶足以資提倡而示招徠等情大吏准咨當即札司通飭遵照矣

恐不暇為他人作嫁 ○上海商立織呢工廠虧累甚重幾至不可收拾近聞該廠主商某來京運動其廠歸陸軍部收乞批撥官股並認該廠為陸軍之用等情查陸軍部自立呢革公司官股尚欠二十萬兩積存熟貨批發仍未有期恐不暇再為他人作嫁也

上海錢業日見衰落 ○上海南市錢業原有數十家今歲僅有十五家今歲有十五家抑何一蹶不振之至於此也錢業為各業之樞紐其衰若此不能不為上海之市面憂

茶鹽滯銷 ○廈門鹽館生意全仗一春一冬今冬疏茶與春節茶葉各鹽商歲於此卜一年利市獨龍近聞今正龍茶甚少而鹽之銷路較前約減十分之五吁可慨也夫

新會灰窰停工抵制 ○現有商人稟准承辦全縣灰捐經於前月開辦惟各灰窰概行停工抵制該縣屬所有建造房屋者均無灰可買故日來紛紛赴省購取

路事

粵路第五段職員失銀 ○該段工程督辦衛登甫保衛子浦之弟其叔現在路公司供職忽於前月十九號在夾萬內失去洋銀一千二百元至廿四日方派人調查經查出夾萬共存銀一千五百八十

元半紙半銀若係咪隨處有不全行隨去之運況門前有男十餘名役門無燈燭及可疑之處夾爲又復鎖起先存在敞箱幸術有担保單四千元現公議由担保人然還準不限期并將其人辭退以了事

川民認買鐵路股票 ○川省近年舉行新政百物加捐貧民無以聊生現將從前所上之穀捐股票歸買於各富戶如十兩股票只賣得現銀二兩三兩不等川北一帶尤甚以致各富戶及各縣官長爭還人四川收買此等零星小票希圖將來利益聞實有人集合股份專做此宗大買賣云

關心路政者看 ○郵傳部奏開滁路綫五百六十里需費六百七十萬清海路綫除清關鐵公司修築外人計二百六十里需費三百萬開辦挖滿需費二百八十萬擬以工代賑即日興修以後欵項不敷向銀行籌借

吉長路不日興工 ○吉長鐵路沿途實測之功將完成約在二月中旬可畢俟實測後乃即興辦路工云

鄂人勢將決裂 ○鄂路爭商辦郵部始終不允鄂人大憤擬聚開會集議電留京代表速回勢將決裂

告白

老正庄 告 紙烟包

DIETHELM & Co., Ltd.
Sole Agents
SINGAPORE.

新嘉坡 利直衍 有限公司 代售

英千九百一十一年元月二十號

輪船啓行　啟者本公司之偶希恕輪船定于西四月六號拜三即華二月廿七日開行　査加勝璧輪船定于西四月九號拜六即華二月三十日開行　毛里求輪船定于四四月十三號拜三即華三月初四日開行　勃勝渣底勃輪船定于四四月十六號拜六即華三月初七日開行　荼芽勝輪船定四四月二十號拜三即華三月十一日開行　由本坡前往　丁加努　英邀　糾左　吉蘭丹　智翘　萬孝顯　麻枚敏　雅象鑾　八打尼　然嶺　稔　莪鬱　六坤　鄰宜　高門沙　占本　網呀等處此佈

宣統二年正月初六日　一三

伊亞紗他公司謹啟

○輪船招售告白　啟者茲有一火船名曰沙匯意欲沽出抑或承賃此船身長八十二英尺廣十三英尺六寸深七英尺注冊載重二十三墩有奇可儎米約四百五十包已有執照准載船面客四十四名每點鐘能駛八海里有奇體有新鼎其力一百二十磅此船係用暹羅之蔻智木製成現在完全無損　諸君欲知此船詳細可赴吻吉寶得力門牌二十一號面論便是此佈　十

英一千九百一十年鳴只月十號

留賓呂貿貳拾加班齊智謹啟

HOOGLANDT & Co.

有欵招揭告白 ○啟者本公司備有欵項招人揭借須以在坡上等產業爲質利息照常 諸君有欲借欵者請來相商可也此佈

宣統元年三月十六日

繻闌公司謹啟

代售水喉廣告

啟者特字通知本公司專家代理出沽華厘拿之水喉此喉現在最大之樹乳園均有用作發滅茅草及各種樹根之用如用此器比之抽拔樹根之費可減五十巴仙本公司在于吉隆及瑞珍咸坡係託鄧龍夏巴君爲副代理人此佈　英一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司現辦到奧國最著名之鷹嘜綠棉泥（市上呼作紅毛泥）來叻發售此泥乃用上等之材料製成最能耐久　諸商翁如欲採購者請到本公司面商價值從廉此佈

新加波專家代理人慕娘有限公司謹啟

凡各貨物俱用八馬嘜

羅奇生

經在大英政府注册

別人不得假冒影射

總發行處中街門牌式十八號羅廣同濟各欵藥酒

羅奇生

分售處
丹戎巴葛律二百六十八号奇發
牛車水第拾号奇興
新比家二十二号奇安
小坡大馬路四百六十九号奇祥

自辦各色洋酒
自甑各色米酒
自辦天津美酒

發行

噴 羅奇生酒房 吻

馬 嘜

LOH KEE SENG Singapore.

本號支店天津羅恒益各種美酒向消金山各埠久已馳名今承本坡酒例改良辦來

自辦天津各色美酒

發沽香濃味美確為洋酒正裝與別家轉托扣雜者不同請為嘗試當知真僞

薑賣格外相宜

由本號代報運出水免稅酒價更屬廉平比之貴客親到香港購辦更為相宜便捷

各酒價目繁多 茲洋玻璃罇酒開列

玫瑰露酒	銀九角	高粱酒	銀九角
荔陳露酒	八角二占	汶酒	銀九角
蓮花露酒	八角二占	紹興酒	五角半
五加皮酒	八角二占	廣同濟衍生酒	六角半
史國公酒	八角二占	廣同濟三鞭酒	六角半

宣統二年正月廿六日

羅奇生謹啟

LOH KEE SENG.
SINGAPORE

羅奇生酒房

本號致和港好米酒九州府人多知之茲如法在本坡蒸釀純用糯糵米醋釀成並無火酒花綠雜質

自蒸正氣各色米酒

大有壯氣補血之功故無燥喉灼肺之患凡屬中國人請飲中國之酒

本酒房謹啟

THE EAST ASIATIC Coy. Limited.

各式貨物發售

本公司發沽丹麥國上品鶴頭牛乳乃是哥本哈根頭每箱四十八罐價銀六元厚皮罐賣牛乳每箱四十八罐每罐一磅價銀七圓諸君合意者請來採購 特此佈聞

英一千九百零九年七月七號

本公司發沽上品奧加標之細家灰此標之灰乃是天下第一 諸君合意者請來採購

PRIME PORTLAND CEMENT

ØK

THE EAST ASIATIC COMPANY LTD. COPENHAGEN

本公司發沽尼加昌麥標之啤酒此酒已經顯明乃是頂上之品價銀甚賤 諸君合意者請來採購

NY CARLSBERG

本公司發沽及有貯在貨倉各款碼頭柱智木乃是木柱 木板及坭影木 諸君合意者請來採購

体亞沙爾有限公司啟

GUTHRIE & Co. Limited,

牙直里有限公司告白

埃君勝之三品酒此標之酒銷流于華人各大公館及甚多著名商人所購飲

英一千九百零九年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

吊山標

蜜酒

蜜酒

新嘉坡牙直里有限公司謹白

正法國萬蘭池酒

雙狗標為記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標為記

雙狗標為記

可保此標萬蘭池酒全用葡提子釀成

每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因為本

公司欲將此標之酒在坡銷流以供眾人一試

茲將沽買此酒之店名列下

成發號　泰昌號　榮德和　振源興　清公司　廣裕盛　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRAND Y.

啟者本公司通佈

諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及入樽乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢消之酒諸君欲購此酒必須注意幸勿誤購假標為騙此酒每樽價銀一元各店酒店均有發售

宣統元年閏二月廿六日

錦興公司啟

電車有限公司告白

啟者本公司特字知通　請君當開晏尼申橋時本公司之電車由石叻門來者現在停止於然申碼頭由是日起電車過本坡之港前往丁律本司公停止之地方茲將電車所往各路分段之處列下

丁律及然申碼頭　恕勿里芝律及嗎吉賓得力

然申碼頭及丹戎巴葛　丹戎巴葛及浮羅勿勝尼渡頭

甚頓船澳及石叻門

茲將每段之車費或不及一段之車費開列

一號收銀五占　二號收銀三占

茲將上言全段之車費開列

一號收銀二角　二號收銀一角二占

電車由淸晨六點半鐘起至入夜六點半鐘止在兩頭之車站停止六分鐘　電車由入夜六點半鐘起至十一點鐘止停止八分鐘　以上所言最早及最晚之電車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥干施律之車站此佈

英一千九百一十年三月二號

電車有限公司謹啟

大英一千九百壹六年六月二十二號

BUCHANAN.

當加丹威實祀禮曾供
英國及議國會之所飲

惟係此酒為第壹上品
在於市上所沽威實祀

英一千九百零九年元月八號

基[illegible]公司謹啟

利甯南有限公司告白

本公司所沽之正金雞牌久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒滑流遇奸商志圖射利致貪目混珠不分美惡 諸君有鑒以

飲此等假冒酒者爲害甚大本公司不得不將此中情節佈告週知免受愚從之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敢告所

近來竟有
假冒
本公司正
金雞牌其
牌冒混
本公司之
欵式今有
不偕曼
甚慢因本
公司所沽
之正金雞
牌不惜工
本飾以鑽
上貨質料
或以故舊
飲此酒者
即倒其舍
說說略名
酬情從賀
冒賴之象
味醇同嘗

新嘉坡五條呼嘮公司
專辦祖家頭上美酒糖色吐係
尚勝度小呂宋雪茄煙糖呢羽紗

嘉慫鈕公司

發大眾沽其所故之價比之本公司前原本公司所購到正金雞牌其價值經已稟官註冊凡有假冒此牌者本公司定向公堂控究

決不寬恕有欲購本公司正金雞牌者務必留神細察勿爲僞貨所誤而者本公司正金雞牌有所刊牌面爲號記並將牌面三式附刊

報中以免誤認從此佈 聞 大英一千九百零七年二月二十號

利甯南有限公司 謹啟

本坡廿三日各貨的確行情

貨名	行	價
錫	賣出	七十六元五角
叻島椒	又	十四元四角五占
○實勝魁白椒	賣出	二十六元七角半
浮羅勝魁白椒	出價	二十七元二角半
山口洋	又	二十七元二角半
三發	無貨出	
勿里洞	又	
文島	又	
廖內	又	
○叻甘蜜	出價	十一元五角
廠六甲	又	十一元六角五占
實勝魁	無貨出	
四角一號米粉	賣出	十四元五角
壓一號	又	十四元
爪亞一號	又	十四元六角
○碩莪粉		
叻一號	賣出	三元九角七五
二號	無貨出	
下等（冬粉）	又	
實勝魁一號	無貨出	
二號	無貨出	
坤甸下等	無貨出	
廉老	又	
閩納	無貨出	
○安狄坡丁香	出價	三十五元
○安狄坡老花	出價	六十七元
少老花	出價	七十五元
○老婷只		
每半八十粒	出價	二十一元二角半
每半百一粒	又	十七元五角
在完	無貨出	
○巴東甘文烟	出價	五十元
	又	五十五元
○巨港甘文烟	出價	二十元
	又	二十五元
○樹乳		
雜軟士蘇一號	無貨出	
雜軟又二號	又	
雜軟又三號	又	
雜軟又四號	無貨出	
雜軟挨鄉一	又	
實勝魁日落桐	賣出	十四元五角
坤甸日落桐	無貨出	
巨港日落桐	又	
納閩日落桐	無貨出	
○暹羅柴柴	出價	十九元五角
○暹羅水牛皮二號	無貨出	
○碩莪粒		
廠六甲上中碩莪粒	賣出	六元八角七五
廠六甲中碩莪粒	又	六元四角五占
	又	六元三角七五
廠六甲上小碩莪粒	賣出	六元六角二五
廠六甲小	賣出	五元二角半
上幼西	又	七元
廠六甲幼西	又	六元二角七五
檳城中碩莪粒	賣出	五元七角半
檳城小碩莪粒	又	五元六角
來味蓮蕉西	出價	二十四元二角半
巻厘蕉西	又	二十九元
○椰肉乾	無貨出	
坤甸	無貨出	
加蘭	又	
浮羅	又	
牛兜礁老（深水地）	賣出	十二元七角
猫仔底（深水地）	又	十一元七角
巴東	無貨出	
勿里洞	又	
山口洋	無貨出	
仙那欖	無貨出	
浮羅柿菜（蒂丹風聲盤）	無貨出	
吉蘭丹	無貨出	
什肾	又	
扮葛坡	無貨出	
○暹浮羅勝魁	賣出	十一元七角半
高紙吧加薪丹	賣出	十六元一角
高紙巴加	又	十五元
武寧	賣出	六元二角半
烟久莪粗（高底粗麻）	賣出	八元一角
烟久莪粗（巴西粗麻）	無貨出	
巴西巴加	賣出	十三元
巨港白麻	賣出	九元五角
	又	九元一角半
巨港紅麻	無貨出	
勿鄰眼	無貨出	
勿驪吧加	無貨出	
高紙耶合	無貨出	
閩浙周屡（舞有）	無貨出	
閩浙周屡（三箱）	無貨出	
煮實穀（塞牙）	又	
坤甸（塞牙武老）	賣出	七元五角
實勝魁粗麻	無貨出	
○魚標（長）	又	
○魚標（圓）	又	
○鶴葛土油		
日標		
大錫錨箱		

即日行情

貨名	價
振成一號白米	一百七十六元半
萬成順八卦印	一百六十七元
寶大盛日月印	一百六十一元半
元豐泰雙麵	一百五十七元
元利一號	一百五十七元
元利一號	一百五十七元
榮興雙吉	一百五十三元
元豐盛卑魚	一百四十七元
乾利實盤	一百五十三元
常發雙福	一百五十七元
元豐盛紅綠	一百四十二元
勝興紅印	一百五十四元半
南占	一百四十九元
仲光小鮫	一百三十三元
半港穗	一百三十三元

貨名	行	價
烟土一箱		一千九百元
錫	賣出	七十六元三角
叻島椒	賣出	十四元五角
叻甘蜜	賣出	十一元七角
	又	十一元六角五占
實勝魁白椒	出價	二十六元五角

滙票行情

項目	價
足金 每兩	六十四元七角
金盾 每個	八元五角七占
度印盾 一百元兌	二百七十四盾二五
爪亞盾 一百元兌	一百四十二盾
匯香港 銀行現銀票一百元銀行貼出	廿四元
商人三十日期銀票一百元銀行	廿六元
匯廈門 銀行現銀票一百元銀行貼出	廿四元七角半
商人三十日期銀票一百元銀行	廿六元七角半
匯安南 銀行現銀票一百元貼出	十八元五角
商人三十日期票	二十元零五角
匯暹羅 銀行現銀票一百銀值	六十六元二角半
商人三十日期票	六十八元二角半
匯小呂宋 銀行現銀票一百元值	一百十五元五角
商人三十日期票	一百十七元五角
匯加勝巴 銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
商人三十日期票	一百四十三盾
匯烟里末 銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
商人三十日期票	一百四十三盾
三寶瓏 銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
商人三十日期票	一百四十二盾零七五
匯望加錫 銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
商人三十日期票	一百四十三盾
匯仲光 銀行現銀票一百元值	一百七十四盾
商人三十日期票	一百七十六盾
匯加里吉打 銀行現銀票一百值	一百七十四盾半
商人三十日期票	一百七十六盾半
匯上海 銀行現銀票一百元值	九十八兩二五
商人三十日期票	一百兩零二五

牙直里告白

此種鐵行天下各國均已通用能助灰土而使之堅固以此網和灰土則省甚

運塊之鐵板可供鋪地舖屋及上蓋并作各項之用

以下所列各處皆有鋪此種鐵板
新嘉坡之大會堂
有聯大酒店
自來水池
吉隆坡之[illegible]銀行
網哈之法國銀行
檳城之滙豐銀行
暹羅國之暹政司署及
昔多居宇均用此種鐵
板本公司貯在倉中甚
多　諸君有欲詢問請
駕臨本公司探問鮮公
告訴特此佈　聞
牙直里有限公司謹啟

一千九百零九年正月一號

名酒宜沽告白

啟者通佈　諸君知之齊發拿乃是角匯之萬蘭池酒牌

然此標沽值價出公平而暹國家新舊著多他歐籌名之

蒸頭紙能作為常酒入口本公司甚願告艮　諸君無論

如何必須沽買齊發拿之角匯萬蘭池酒為佳特此佈聞

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

各埠輪船入口

船名	由	到期	代理
喏眉輪船	由喏眉起程	約廿六日到	巴智中洋行
打勞輪船	由仰光起程	約廿六日到	莫賀得洋行
坤璧輪船	由坤甸起程	約廿六日到	同益公司
萬順輪船	由峇眼起程	約廿六日到	永裕興
萬利輪船	由廖内起程	約廿六日到	湧廣生
福順生輪船	由蔴坡起程	約廿六日到	順局公司
福利輪船	由峇眼起程	約廿六日到	金福和
甘臨輪船	由汕頭起程	約廿六日到	明嗎也洋行
福興輪船	由丁加奴起程	約廿七日到	金福和
福裕輪船	由廖内起程	約廿七日到	金福和
海南輪船	由蔴六甲起程	約廿七日到	順局公司
金汶輪船	由英國起程	約廿七日到	棉示必洋行
怡寶輪船	由檳榔嶼起程	約廿八日到	賢得力公司
福英輪船	由峇眼起程	約廿八日到	金福和
漳福建輪船	由加勝巴起程	約廿九日到	金福和
北龍輪船	由英國起程	約廿九日到	棉示必洋行
丕倫合輪船	由香港起程	約初一日到	莫賀得洋行
勿叻丁輪船	由英國起程	約初二日到	莫賀得洋行

輪船開行

往	船名	日期	時刻	代理
吉里汶	文律輪船	廿六日	上午十點	安和號
寶勝越	龜順輪船	廿六日	午十二點	[illegible]發號
吾[illegible]			又	又
彭亨	何士福輪船	廿六日	午十二點	源[illegible]成
北干	吉國丹		又	又
吉礁	福星輪船	廿六日	下午一點	德利號
檳榔嶼			又	又
麻六甲	保安輪船	廿六日	下午三點	賢得力公司
英峇	吉綿		又	又
蘇坡	鐵里齒輪船	廿六日	下午三點	賢得力公司
麻六甲			又	又
坤甸	萬和順輪船	廿六日	下午三點	同益公司
香港	來知靈輪船	廿六日	下午三點	巴智中洋行
山口洋	孟勝偉輪船	廿六日	下午四點	進旦弟利士
坤甸			又	又
吉蘭丹	同系利輪船	廿六日	下午一點	寶興號
大年	宋卿		又	又
檳榔嶼	喜英輪船	廿六日	下午二點	棉示必洋行
日里			又	又
峇株巴轄	萬裕輪船	廿六日	下午三點	泉泰號
加勝巴	仲安輪船	廿七日	上午六點	福榮號
非里汶	三寶福		又	又
婆内	加汶蘇輪船	廿七日	上午七點	進旦弟利士
英得官里			又	又
沙峇	里喏輪船	廿七日	午十二點	進旦弟利士
占卑			又	又
吉礁	基士那輪船	廿七日	下午一點	莫賀得洋行
檳榔嶼			又	又
[illegible]	元裕盛輪船	廿七日	下午二點	裕盛棧
麻六甲	堅打輪船	廿七日	下午三點	賢得力公司
英[illegible]	吉隴 大白礁		又	又
香港	豐宗輪船	廿九日	下午三點	豐源號
廈門	油頭		又	又
檳榔嶼	豐茂輪船	三十日	下午三點	豐源號

○前法來電云　法國正郵船一艘於本月廿三日由高濱啟程來叻定於本月廿九日拜五即能抵叻上落客貨畢即開輪往西貢香港上海等處

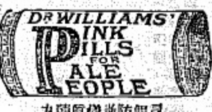
○前金英電云　英國正郵船一艘於本月廿三日由香港啟程來叻定於本月廿八日拜四即能抵叻上落客貨訖即開輪往歐洲等處

○會金英電云　英國郵船一艘於本月廿三日由高[illegible]啟程來叻定於本月廿九日拜五即能抵叻上落客貨畢即開輪往香港上海等處

酒濕爲患○上海告退海軍武員爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈

上海洪君子文爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈

中國海軍告退武員洪君子文寓於上海仁智里一百八十八號來其來函云○余前沉湎於酒致成痼疾四肢風溼痛苦異常足腿踝膝時時疼痛漸及冷手叫技藥運發大功甘受比附遊已匪朝夕而又加以濕體忽變壞疊奇癢難與腰播川血身無完膚夜間輾轉衣被甚痛苦所尋名醫西醫即風之症也乃搭幽醫冒驗藥與治數月之久非惟不能少得安甯抑且倍增痛苦自念捐疾已深無復克痊之望一年前承友人告以韋廉士大醫生紅色補丸之功力余遂購而試服之前文數瓦風溼骨痛斷減舌詰激我入泰之心也未幾痛楚皆止晚亦甚夜睡眠安甯爲起極有興趣日間作事四肢有力余故復運再服直有所有痛楚即消除盡淨病不復發今者不服是丸業經數月而酒溼即風絕無復發皮膚光潤食量增進氣力倍加皆韋廉士大醫生紅色補丸之所賜也誠不易說盡數語以彰厥功洪君子文之疾病其原因其血不潔故不潔之血服韋廉士大醫生補丸治其病即能其不潔之血以補其血補其血紅之色新血也是丸常以運行血中之力皆治天下無數所患血衍氣衰諸虛百損少年斲喪陽萎不舉　胃失消化　肝經不調　膽汁不化　背骨疼痛　頭痛目眩　風濕骨痛　脊髓技瘓



丸藥眞貨謹防假冒

痛　左攤右瘓　跛蹺瘋癱　腳氣衝心　山嵐瘴氣　乾濕瘋癩　瘰癧打傷　皮膚諸症以及婦女月信不調經來腹痛等症莫不藥到春回立見奇效者矣　韋廉士大醫生紅色補丸各處商店藥局凡經售西藥之處均有出售如就近無從購買或直向星嘉坡海邊第一度吊橋腳　韋廉士醫生藥局購買亦可　每六樽價銀七大元　每一樽一元二角半　賢得力藥　遠近郵費一律不取

天喜堂馳名老婢調經丸

稟准商標用老婢圖爲記

老舖在香港中環泥街口

近舖在羊城西關光雅里

若非萬全安敢獨沽一味

此方得自京都某親王府之老婢傳授故曰老婢調經丸

一治一二月胎動行經或肚痛　一治子宮虛冷多年未孕
一治三四月胎動行經或肚痛　一治似孕非孕金頭暈痛
一治五六月胎動行經或肚痛　一治經期前後腰骨痛
一治經色或黃或淡或紫或赤　一治經期前後小肚痛
一治經來或多少或遲或早　一治經期前後肚痾痛
一治一月經來數次多少不一　一治血山崩血流不止
一治行經肚痛大便閉結　一治產後瘀血未清
一治還年閉經近月閉經　一治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如孕婦妓婦室女靜女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有孕者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視藐調經之聖藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

代理處

廈門鎮邦街太乙號　汕頭鎮邦街保太和　瓊州嘉積街英盛號
京都騾馬市佛照樓　天津紫竹林佛照樓　上海大馬路老悅生
澳門木橋街如意樓　佛山潘涌里天和堂　省城藩司前義成昌
石叻馬交街周昌記　大吡叻新羅周昌泰　吡能大門樓富生號

稟准商標別人不得冒效福建林肇春製

宣統二年二月初二日